

1898-05-22

SENDER

Niels Skovgaard

RECIPIENT

Wilhelmine Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Mentioned people:
Susette Cathrine Holten
Ebbe Skovgaard
Ingeborg Skovgaard
Niels Skovgaard
Ole Skovgaard

Archive:
Mappe 21 nr. 32a

TRANSCRIPTION

Mappe 21

Brev nr. 32 a

22. Maj 1898

Kære Faster!

Det kniber med at få ro til at skrive, jeg har for lange tider siden begyndt på et brev til Dig, men det blev kun lige til en begyndelse. Det blev jo et ækelt koldt vejr, da vi kom herover, men vi klarede os endda ganske godt; nu er det jo blevet mildt, men nu går det imidlertid ikke slet så godt. Jeg hænger en lille smule, men det betyder nu ikke stort, derimod er det værre med drengene, i går og i forgårs var Ebbe mest dårlig og i dag er Ole mest medtagen. Hvad det egentlig er, ved jeg ikke, forleden havde vi læge til Ebbe, og han kunde ikke

-2-

mærke andet end at det kun var en slem forkølelse, men nu er vi rigtignok mest tilbøjelige til at mene, at det er mæslinger. Nå hvis det viser sig at det er det, så ved man da hvad det er, og en eller anden gang skulde de vel alligevel have den syge, men landopholdet her bliver jo ikke ganske det vi havde tænkt os.

For nogen tid siden fik jeg brev fra Joakim, men han nævnede intet om hvordan Cathrine har det, jeg længes meget efter at en eller anden vilde sende et par ord derom. Hun var jo i god bedring da vi rejste, men vi ved jo intet, om det fremdeles

-3-

er gået fremad. Rejsen herover gik udmærket, og børnene holdt forbavsende godt ud, kun Ole sov lidt på vejen. Ebbe var meget optaget af alt hvad han så. Men da de så kom hertil, og blev puttet i seng, så kan det nok være, at de ikke betænkte sig på at sove.

Stenen er rejst og ser helt pæn ud, men det er kun et par dage siden, at det arbejde blev færdigt, og jeg er ikke ordentlig begyndt at hugge, da cementfundamentet først skal blive godt hårdt.

Det er nogle overordentlig elskværdige mennesker vi bor hos, han er sønderjyde, og hun er jo af den la Courske slægt.

-4-

23 nde. Nu var doktoren her igen, og han tror ikke at det bliver til mæslinger, rimeligvis er det bare den østenvind vi havde nogle dage, som har været børnene lidt for slem. De har det ikke videre dårligt nu, men foreløbig må de jo holdes i sengen.

Hvordan mon du har det? Vil Du være så god at lade Joakim få indlagte brev, og hils hvis Du ser kommer til Øen.

Hilsen fra Ingeborg og Ebbe.

Din brodersøn

Niels Skovgaard

Vil Du fortælle de andre hvordan vi har det, eller lade dem læse brevet.

OMTALTE VÆRKER

Magnusstenen i Skibelund Krat, 1898.

22. 5. 1898.

Kære Fæster!

Det kniber med at få ro til at skrive, jeg har for lange tider siden begyndt på et brev til Dig, men det blev kun lige til en begyndelse. Det blev jo et akkelt koldt vejr, da vi kom herover, men vi klarede os endda ganske godt; nu er det jo blevet mildt, men nu går det imidlertid ikke helt så godt. Jeg har en lille smule, men det betyder nu ikke stort, derimod er det værre med drengene, i går og i forgårs var Ebbe mest dærlig og idag er Ole mest medtaget. Hvad det egentlig er, ved jeg ikke, forleden havde vi lagt til Ebbe, og han kunde ikke

8881. 2. 55
mærke andet end at det kun
var en slun forkættelse, men
nu er vi rigtig nok mest
tilbøjelige til at mene, at
det er mestinger. Na^o hvis
det viser sig at det er det,
så ved man da hvad det er,
og en eller anden gang ~~skulde~~
skulde de vel alligevel have
den syge, men landopholderen her
bliver jo ikke ganske det vi
havde tænkt os.

For nogen tid siden fik jeg brev
fra Joachim, men han nævnte
intet om hvordan Cathrine har
det, jeg længes meget efter at
en eller anden vilde sende et
par ord derom. Hun var jo
i god bedring da vi rejste, men
vi ved jo intet, om dette fremdeles

55
er gået fremad. Rejsen herover
gik udmærket, og børnene ~~h~~
holdt forbarskede godt ud, kun
Ole sov lidt på vej. Ebbe
var meget optaget af alt hvad
han så. Men da de så kom
hertil, og blev pustet ising, så
kan det nok være, at de ikke
betænkte sig på at sove.

Stenen er rejst og ser helt pæn
ud, men det er først et par
dage siden, at det arbejde blev
færdigt, og jeg er ikke ordentlig
begyndt at bygge, da cement-
fundamentet først skal blive
godt hårdt.

Det er nogle overordentlig elskværdige
mennesker vi bor hos, her er
sønderjyder, og her er jo at den
la Courte alene.

23 note Nu var dødtørren her igen,
og han tror ikke at det bliver
til meslinger, rimeligvis er det
bare den østenvind vi havde nogle
dage, som har været børnen lidt
for slem. De har det ellers ellers
dårligt nu, men foreløbig må de
jo holdes i sengen.

Hvordan mon Du har det?
Vil Du være så god at lade Jostine
få indlagte brev, og hils hende.
Du ~~er~~ kommer til Øen.

Hilsen fra Ingeborg og Ebbe.

Din broder søn

Niels Skovgaard.

Vil Du fortælle de andre hvordan
vi har os, eller lade dem læse
brevet.